

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 97 (1979)  
**Heft:** 228

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 26.11.2024

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce

### Foglio ufficiale svizzero di commercio

Redaktion: Effingerstr. 3, Postfach 2170, 3001 Bern ☎ (031) 61 22 21  
 Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbj. Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich  
 Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 46 Rp., Ausland 52 Rp.  
 Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen

Rédaction: Effingerstr. 3, case postale 2170, 3001 Berne ☎ (031) 61 22 21  
 Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an  
 Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 46 cts, étranger 52 cts  
 Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fêtes exceptés

N° 228 - 3097

Bern, Samstag, 29. September 1979  
 Berne, samedi, 29 septembre 1979

97. Jahrgang  
 97<sup>e</sup> année

N° 228 - 29. 9. 1979

#### Inhalt - Sommaire - Sommario

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge - Faillites et concordats - Fallimenti e concordati

Handelsregister (Stiftungen) - Registre du commerce (fondations) - Registro di commercio (fondazioni)

Kantone - Cantons - Cantoni  
 Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Zug, Solothurn, Basel-Stadt,  
 Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Ticino,  
 Vaud, Neuchâtel, Genève.

#### Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

#### Konkurse - Faillites - Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen bis spätestens Dienstag 12 Uhr bzw. Donnerstag 12 Uhr, beim Schweizerischen Handelsamtsblatt, Postfach 2170, 3001 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, case postale 2170, 3001 Berne, le mardi et le jeudi jusqu'à 12 heures au plus tard.

#### Konkurrenzeröffnungen

(SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

#### Ouvertures de faillites

(LP 231, 232; ORI du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

#### Kt. Zürich

(3594)

Gemeinschuldner: **Brunner Beat Urs**, geb. 1950, von Brunnadern SG, Steinstrasse 58, 8106 Adlikon-Regensdorf, Mitinhaber des Teppichgeschäftes mit Laden, Zweierstrasse 129, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

8049 Zürich, den 26. September 1979

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

#### Kt. Zürich

(3595)

Gemeinschuldner: **Schmidinger Peter**, geb. 1947, deutscher Staatsangehöriger, Steinstrasse 58, 8106 Adlikon-Regensdorf, Mitinhaber des Teppichgeschäftes mit Laden, Zweierstrasse 129, 8003 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 3. August 1979.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

8049 Zürich, den 26. September 1979

Konkursamt Höngg-Zürich:  
 W. Kunz, Notar-Stellvertreter

#### Kt. Zürich

(3544)

Gemeinschuldner: **Herzog Paul**, geb. 1927, von Hornussen AG, Drogist, Schwamendingenstrasse 118, 8051 Zürich, Inhaber der Einzel-Firma «Drogerie Waldgarten, P. Herzog», Schwamendingenstrasse 111, 8051 Zürich 12.

Datum der Konkurseröffnung: 4. September 1979.

Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

8050 Zürich, den 24. September 1979 Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter

#### Ct. de Berne

(3567)

Faillite: **Iga SA**, fabrique de boîtes de montres, 2615 Sonvilier.

Propriétaire des immeubles suivants: commune de Sonvilier, feuillets n° 30, 35, 36 et 718.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 septembre 1979.

Première assemblée des créanciers: mercredi 10 octobre 1979, à 14 h. 30, à l'hôtel de la Crose de Bâle, à Sonvilier.

Délai pour les productions: 29 octobre 1979; pour l'indication des servitudes: 19 octobre 1979.

L'administration de la faillite propose aux créanciers la réalisation immédiate de l'actif de gré à gré ou aux enchères publiques.

Si la première assemblée des créanciers n'est pas constituée et si la pluralité des créanciers ne s'y déclare pas opposée d'ici au 8 octobre 1979, la présente proposition sera considérée comme décision valable de l'ensemble des créanciers.

Le sursis concordataire est annulé et l'assemblée convoquée par le commissaire sur le 3 octobre 1979, à l'hôtel des XIII-Cantons, à St-Imier, n'aura pas lieu. Les créanciers qui avaient produit leurs créances dans le concordat doivent produire de nouveau à l'office des faillites de Courtelary jusqu'au 29 octobre 1979.

2608 Courtelary, le 29 septembre 1979

Office des faillites, Courtelary

#### Kt. Luzern

(3593)

Gemeinschuldner: **Kaufmann Josef**, geb. 14. März 1944, von Horw LU, SBB-Angestellter, wohnhaft Längweiherstrasse 20, Littau.

Konkurrenzeröffnung: 18. September 1979 zufolge Insolvenzerklärung.

Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

Der Konkurs wird im summarischen Verfahren durchgeführt, sofern nicht ein Gläubiger vor der Verteilung des Erlöses das ordentliche Verfahren verlangt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet.

6000 Luzern, den 26. September 1979 Konkursamt Luzern-Land

#### Kt. Basel-Stadt

(3596)

Konkursamtliche Nachlassliquidation

Der Nachlass des am 22. März 1977 verstorbenen **Grölly-Piccoli Peter**, geb. 29. Januar 1906, von Basel, Flughafenstrasse 26, Basel, Inhaber der Einzel-Firma «H. Peter Grölly», Handel mit metallurgischen Produkten, Flughafenstrasse 24/26, Basel, wird auf dem Konkurswege liquidiert.

Datum der Konkurseröffnung: 7. September 1979.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

4001 Basel, den 29. September 1979

Konkursamt Basel-Stadt

#### Kt. Basel-Landschaft

(3566)

Gemeinschuldnerin: **Godelmann Sport AG**, Burggartenstrasse 3, 4133 Pratteln.

Datum der Konkurseröffnung: 24. September 1979 (Art. 191 SchKG).

Summarisches Verfahren, sofern nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen von heute an die Durchführung des ordentlichen Verfahrens verlangt und hierfür Fr. 3000.- Kostenvorschuss leistet.

Eingabefrist: 15. Oktober 1979.

Von denjenigen Gläubigern, welche bis am 15. Oktober 1979 nicht schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass sie das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der gesamten Aktiven ermächtigen.

4410 Liestal, den 25. September 1979

Konkursamt Liestal

## Kt. St. Gallen

(3543) **Gemeinschuldnerin: Immogrud AG, Madrusen, 9473 Gams.**  
 Konkursöffnung: 11. September 1979.  
 Ordentliches Verfahren: Art. 232 SchKG.  
 Erste Gläubigerversammlung: Mittwoch, 24. Oktober 1979, 14 Uhr, im Hotel Bahnhof, «chez-Fritz», 9470 Buchs.  
 Eingabefrist für Forderungen: 29. Oktober 1979 (Wert 11. September 1979).

Von denjenigen Gläubigern, die an der 1. Gläubigerversammlung nicht teilnehmen und nicht rechtzeitig schriftlich Einsprache erheben, wird angenommen, dass diese die Konkursverwaltung zur vorzeitigen, freihändigen oder steigerungswäsenden Verwertung sämtlicher Aktiven ausdrücklich ermächtigen. Stillschweigen gilt als Zustimmung.

Einsprachen müssen schriftlich bis 24. Oktober 1979, 12 Uhr, im Besitz des Konkursamtes sein.

Die Gläubiger werden eingeladen, innert gleicher Frist Angebote dem unterzeichneten Konkursamte einzureichen.

Eigentumsansprüche sind sofort mit den entsprechenden Beweismitteln anzumelden.

9473 Gams, den 29. September 1979

Konkursamt Werdenberg, 9473 Gams:  
T. Hardegger

## Kt. Aargau

(3569) **Gemeinschuldner: Bachmann Heinrich, 1943, Kaufmann Import und Export, Bruggstrasse 4, 5507 Mellingen.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1979.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 9. Oktober 1979 schriftlich Einspruch beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert derselben Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen. Die Verrechnung des Kaufpreises mit der Konkursforderung ist ausgeschlossen. Aussonderungsansprüche sind ebenfalls bis zum 9. Oktober 1979 schriftlich geltend zu machen.

Die vom Gemeinschuldner unter Nr. 108 729 ausgestellten Grosssistenerklärungen sind hiermit widerrufen.

5400 Baden, den 25. September 1979

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(3568) **Gemeinschuldner: Bitterli Hanspeter, 1934, El. Ing. HTL, 5300 Turgi, Bahnhofstrasse 539C, von Wiesen SO.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1979 (Insolvenz).  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

5400 Baden, den 25. September 1979

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(3570) **Konkursamtliche Nachlassliquidation**  
 Liquidat: **Theissen Günther Heinz, 1943, Elektromaschinenbauer, deutscher Staatsangehöriger, wohnhaft gewesen in Turgi, gestorben am 25. Januar 1979.**  
 Datum der Liquidationseröffnung: 1. August 1979.  
 Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 9. Oktober 1979.

Dienjenigen Gläubiger, die ihre Forderungen im öffentlichen Inventar angemeldet haben, sind einer nochmaligen Eingabe entzogen.

Sofern die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 9. Oktober 1979 schriftlich Einsprache beim Konkursamt Baden erhebt, gilt dieses als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Aktiven ermächtigt. Den Gläubigern steht das Recht zu, innert dieser Frist schriftliche Kaufangebote einzureichen.

5400 Baden, den 25. September 1979

Konkursamt Baden

## Kt. Aargau

(3565) **Gemeinschuldner: Basler Paul, geb. 1933, eidg. dipl. Sanitärinstallateur, von Botenwil AG, in Brugg, Badstrasse 30 (Geschäft: Untere Hofstatt 21, Brugg).**  
 Eigentümer des Grundstückes GB Dulliken Nr. 1387.  
 Datum der Konkurseröffnung: 25. Juli 1979 (Insolvenzerklärung).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 112 831 ausgestellten Grosssistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, den 24. September 1979

Konkursamt Brugg

## Kt. Aargau

(3564) **Gemeinschuldner: Guldemann Roger, geb. 1954, Mechaniker, von Losdorf, in Brugg, Hafnerweg 6 (Geschäft: Guldemann Rad-Sport, Aaraustrasse 54, Brugg).**  
 Datum der Konkurseröffnung: 26. Juni 1979 (Art. 171 SchKG).  
 Summarisches Verfahren nach Art. 231 SchKG.  
 Eingabefrist: bis 19. Oktober 1979.

Die vom Gemeinschuldner unter der Nummer 113 113 ausgestellten Grosssistenerklärungen werden hiermit widerrufen.

5200 Brugg, den 24. September 1979

Konkursamt Brugg

## Kt. Aargau

(3591) **Gemeinschuldnerin: Zirkus Alfredo Noek AG, Rechtsdomizil bei René Probst, im Kunzental 3, 4310 Rheinfelden.**  
 Datum der Konkurseröffnung: 22. August 1979.

Erste Gläubigerversammlung: 5. Oktober 1979, 14 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichtes Rheinfelden.

Eingabefrist: 29. Oktober 1979.

Zirkularbeschlüsse:

1. Verwertung der beweglichen Aktiven: Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 5. Oktober 1979 beim Konkursamt Rheinfelden, Postfach, 5200 Brugg, nicht schriftlich dagegen Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen freihändigen Verwertung des gesamten Inventars (Zelt usw.) ermächtigt. Die Gläubiger sind ermächtigt, binnen der gleichen Frist schriftliche Angebote einzureichen.

2. Wahl einer ausserordentlichen Konkursverwaltung: Falls die Mehrheit der bekannten Gläubiger bis 5. Oktober 1979 beim Konkursamt Rheinfelden, Postfach, 5200 Brugg, nicht schriftlich dagegen Einsprache erhebt, gilt die Konkursverwaltung dazu als ermächtigt, eine ausserordentliche Konkursverwaltung zu den Treuhändersätzen einzusetzen.

5200 Brugg, den 29. September 1979

Konkursamt Rheinfelden  
Postfach, 5200 Brugg

## Kt. du Valais

(3592) **Faillit: Guigoz Jean, de Benjamin, à Martigny, industrie de la pierre, carrelages, revêtements et marbre, Expo-Céramique, rue Marc-Morand 23, à Martigny.**

Propriétaire des immeubles suivantes: n° 3060 sur Martigny, n° 2349 sur Sembrancher, n° 10905, 11001, 12127 et 13670 sur Bagnes.

Date de l'ouverture de la faillite: Jugement du Tribunal fédéral du 18 septembre 1979.

Faillite sommaire, art. 231 LP.

Délai pour les productions: 20 jours dès publication dans la Feuille officielle suisse du commerce; pour l'indication des servitudes: 20 jours, soit jusqu'au 20 octobre 1979.

1920 Martigny, le 26 septembre 1979

Office des faillites de Martigny:  
Guido Ribordy,  
préposé-substitut extraordinaire aux faillites  
Avenue de la Gare 8, 1920 Martigny 1

## Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

## Suspension de la liquidation

(LP 230)

## Kt. Zürich

(3598) **Über Ruseh Jean-Daniel, geb. 1952, von Chavannes, zurzeit Kant. Strafanstalt Regensdorf, 8105 Regensdorf, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Dielsdorf vom 14. August 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung dieses Richters am 19. September 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.**

Sofern nicht ein Gläubiger bis zum 9. Oktober 1979 die Durchführung des Verfahrens begehrt, sich gleichzeitig zur Übernahme des ungedeckten Teils der Verfahrenskosten verpflichtet und daran vorläufig einen Barvorschuss von Fr. 1500.- leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

8049 Zürich, den 26. September 1979

Konkursamt Höngg-Zürich:  
W. Kunz, Notar-Stellvertreter

## Kt. Bern

(3545) **Gemeinschuldnerin: Firma Thalman & Hvid, Treuhänd, Schwarzenburgstrasse 146, 3097 Liebfeld.**  
 Eröffnung: 21. August 1979.

Depositionsfrist: 8. Oktober 1979.

Das Konkursverfahren wird mangels Aktiven eingestellt, falls nicht ein Gläubiger innert Depositionsfrist von 10 Tagen für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet. Die Forderungen weiterer Kostenvorschüsse bleibt vorbehalten.

3000 Bern, den 21. September 1979

Konkursamt Bern

## Kt. Basel-Stadt

(3597) **Gemeinschuldner: Hofstetter-Hottinger Theo, geb. 24. Mai 1942, von Escholzmatt LU, Kleinhühner-Anlage 60, Basel, Inhaber der Einzelfirma «Theo F. Hofstetter, Anlageberatung und Verwaltung», Basel.**

Datum der Konkurseröffnung: 20. August 1979.

Einstellung des Konkursverfahrens mangels Aktiven durch das Dreiergericht: 24. September 1979.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Oktober 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 1600.- (Nachforderung für ungedeckte Kosten vorbehalten) leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

4001 Basel, den 29. September 1979

Konkursamt Basel-Stadt

## Kt. Aargau

(3546) **Über Prodecor AG, Neumattstrasse 2, 5004 Aarau, ist durch Verfügung des Bezirksgerichts Aarau vom 15. August 1979 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des Konkursrichters am 19. September 1979 mangels Aktiven wieder eingestellt worden.**

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 9. Oktober 1979 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben im Betrage von Fr. 5000.- Vorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

5000 Aarau, den 24. September 1979

Konkursamt Aarau

## Ct. de Neuchâtel

(3547) **La liquidation par voie de faillite ouverte contre la S.I. Charrière C S.A., société anonyme ayant siège à La Chaux-de-Fonds, par son curateur M<sup>r</sup> Philippe Bois, avocat, avenue Beauregard 44, à Cormondrèche, par jugement du 27 août 1979 du président suppléant du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds, a été, ensuite de constatation du défaut d'actif, suspendue le 20 septembre 1979 par décision du juge de la faillite.**

Si aucun créancier ne demande d'ici au 9 octobre 1979, la continuation de la liquidation, en faisant une avance de frais provisoire de fr. 3000.-, la faillite sera clôturée.

L'office des faillites se réserve expressément la faculté de requérir une avance de frais supplémentaire dans l'éventualité où la sûreté requise précitée viendrait à se révéler insuffisante.

2301 La Chaux-de-Fonds, le 29 septembre 1979

Office des faillites  
Le préposé: J.-P. Gailloud

## Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est pas attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

## Kt. Zürich

(3555)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Itaintner-Travel AG, Reisebüro, Schwamendingenstrasse 41, 8050 Zürich 11, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Oerlikon-Zürich, Schaffhauserstrasse 331, 8050 Zürich 11, zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. September 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind beim Konkursamt schriftlich einzureichen:

Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8050 Zürich, den 24. September 1979

Konkursamt Oerlikon-Zürich:  
R. Wälti, Notar-Stellvertreter

## Kt. Zürich

(3548)

## Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Oswald-Dreyer Karl, geb. 16. März 1911, von Rapperswil SG, Rennler, Röhlistrasse 22, 8006 Zürich, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Bekanntgabe der Auflegung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 29. September 1979 durch Klageschrift (im Doppel) beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anzuhängen. Noch nicht rechtskräftige Forderungen aus öffentlichem Recht, zu deren Beurteilung im Bestreitungsfall besondere Instanzen zuständig sind, können jedoch nur nach den zutreffenden besonderen Verfahrensvorschriften angefochten werden. Soweit keine Anfechtung erfolgt, wird der Plan rechtskräftig.

Innert der gleichen Frist sind schriftlich einzureichen:

a) beim Bezirksgericht Zürich als Aufsichtsbehörde: Beschwerden gegen die Ausscheidung der Kompetenzstücke,

b) beim Konkursamt: Begehren um Abtretung der Rechte im Sinne des Art. 260 SchKG zur Bestreitung

– der von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprüche,

– der noch nicht rechtskräftigen Forderungen aus öffentlichem Recht, auf deren Anfechtung die Konkursverwaltung verzichtet.

8006 Zürich, den 21. September 1979

Konkursamt Unterstrass-Zürich  
Schaffhauserstrasse 2, 8006 Zürich  
H. Hugentobler, Notar-Stellvertreter

<b>Kt. Bern</b> (3549) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Gemeinschuldner: <b>Schneider Max</b> , Fabrikation und Handel mit Uhren, Eichholz, 3425 Koppigen. Anfechtungsfrist: 8. Oktober 1979. 3400 Burgdorf, den 29. September 1979	<b>Kt. Aargau</b> (3575) Im summarischen Konkursverfahren über die <b>Kombi-Kraft AG</b> , Handel mit Trottoir- und Strassenreinigungsmaschinen, in Zofingen, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 29. September bis 9. Oktober 1979 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis spätestens 9. Oktober 1979 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten. Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen. 5000 Aarau, den 29. September 1979	<b>Ct. de Neuchâtel</b> (3573) <b>Etat de collocation, inventaire et revendication</b> Faillie: <b>Gramex S.A. Holding horloger</b> , ayant son siège à La Chaux-de-Fonds. L'état de collocation des créanciers de la faillite susindiquée peut être consulté à l'office soussigné. Les actions en contestations de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé l'inventaire et la revendication. Les recours et demandes de cession éventuels doivent être déposés dans le même délai de dix jours (art. 49, 61 et 63 OTF du 13 juillet 1911 sur l'administration des offices de faillite). Les cartes de grossiste n° 534 692 sont toutes révoquées par la présente publication (cartes grise). 2301 La Chaux-de-Fonds, le 29 septembre 1979 Office des faillites de La Chaux-de-Fonds Le préparé: J. P. Gailloud
<b>Kt. Glarus</b> (3571) <b>Kollokationsplan und Inventar</b> Im Konkursverfahren über die <b>Sanbrasco Holding AG</b> , Markt-gasse 6, 8750 Glarus, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern im Büro der unterzeichneten Konkursverwaltung zur Einsicht auf. Allfällige Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an beim Vermittleramt Glarus-Riedern, 8750 Glarus, anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde. 8750 Glarus, den 29. September 1979	Konkursamt Burgdorf Konkursamt Zofingen 5000 Aarau	<b>Schluss des Konkursverfahrens</b> (SchKG 268). <b>Clôture de la faillite</b> (LP 268)
<b>Kt. Basel-Landschaft</b> (3553) <b>Abänderung des Kollokationsplans</b> Im Konkurs über <b>Akudi Ditzler</b> , Storen und Teppiche, Dorf-gasse 18, Arlesheim; Inhaber René Ditzler-Polsini, ehem. Arlesheim, heute in Dornach, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 1. Oktober 1979 auf der unterzeichneten Amsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, anzubringen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. 4144 Arlesheim, den 29. September 1979	<b>Kt. Aargau</b> (3574) Im summarischen Konkursverfahren über <b>Surer Traugott</b> , Fabrikarbeiter, in Murgenthal, liegen der Kollokationsplan und das Inventar vom 29. September bis 9. Oktober 1979 den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt des Bezirks Zofingen, Obere Vorstadt 38, 5000 Aarau, zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind beim Bezirksgericht Zofingen, 4800 Zofingen, und Beschwerden gegen das Inventar beim Gerichtspräsidium Zofingen bis spätestens 9. Oktober 1979 anhängig zu machen, ansonst Kollokationsplan und Inventar als anerkannt gelten. Allfällige Begehren um Abtretung von Ansprüchen im Sinne von Art. 260 SchKG sind bei Vermeidung des Ausschlusses innert der gleichen Frist schriftlich beim Konkursamt Zofingen zu stellen. 5000 Aarau, den 29. September 1979	<b>Kt. Luzern</b> (3556) Das Konkursverfahren über <b>Stöckli Hans sen.</b> , Kronenmätteli, Wolhusen-Markt, ist durch Verfügung des Amtsgerichtspräsidenten von Entlebuch vom 20. September 1979 als geschlossen erklärt worden. 6160 Entlebuch, den 24. September 1979
<b>Kt. Basel-Landschaft</b> (3552) <b>Abänderung des Kollokationsplans</b> Im Konkurs über <b>Burger Erich</b> , Fördermittel- und Apparatebau, Münchenstein, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 1. Oktober 1979 auf der unterzeichneten Amsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, anzubringen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. 4144 Arlesheim, den 29. September 1979	<b>Kt. Aargau</b> (3574) Im Konkursamt des Kantons Glarus <b>Ct. de Vaud</b> (3551) Faillie: <b>Télécabine Col des Mosses-Pic Chaussy S.A.</b> , société anonyme. 1861 Les Mosses. Date du dépôt: 29 septembre 1979. Délai pour intenter action en opposition: 9 octobre 1979, sinon l'état de collocation, classes I à 5, sera considéré comme accepté. 1860 Aigle, le 24 septembre 1979	<b>Kt. Zug</b> (3581) Das Konkursverfahren über <b>Schweiger Josef</b> , Metallbau, Falkenweg 5, 6340 Baar, ist mit Verfügung des Konkursrichters des Kantons Zug vom 24. September 1979 als geschlossen erklärt worden. 6300 Zug, den 25. September 1979
<b>Kt. Basel-Landschaft</b> (3554) <b>Abänderung des Kollokationsplans</b> Im Konkurs über <b>Heid-Rietschin Hans-Erich</b> , Möbel und Wohnbedarf, Muttenz, liegt der infolge nachträglicher Forderungseingaben abgeänderte Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern ab 1. Oktober 1979 auf der unterzeichneten Amsstelle (Domplatz 9, Büro Nr. 15) zur Einsichtnahme auf. Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplans sind innert zehn Tagen seit Beginn der Auflagefrist beim Bezirksgericht Arlesheim, 4144 Arlesheim, anzubringen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. 4144 Arlesheim, den 29. September 1979	<b>Ct. de Vaud</b> (3550) Faillie: <b>Amiel Industries Engineering and Manufacturing SA</b> , Gland. Date du dépôt: 29 septembre 1979. Délai pour intenter action en opposition: 9 octobre 1979, sinon l'état de collocation sera considéré comme accepté. 1. Ce dépôt concerne des créances de 1 <sup>re</sup> classe précédemment suspendues et les 2 <sup>e</sup> et 5 <sup>e</sup> classe. 2. Les pièces sont déposées à l'office des faillites de Nyon, place du Château 10, 1260 Nyon. 1260 Nyon, le 29 septembre 1979	<b>Kt. Schaffhausen</b> (3557) Das Konkursverfahren über <b>Arnet Leo</b> , Ottermgutstrasse 34, vorher Hornbergstrasse 23, Schaffhausen, ist durch Verfügung des Bezirksrichters Schaffhausen vom 7. September 1979 als geschlossen erklärt worden. 8200 Schaffhausen, den 24. September 1979
<b>Kt. St. Gallen</b> (3572) <b>Neuaufgabe des Kollokationsplanes wegen nachträglicher Zulassung einer Forderung in Klasse 5</b> Gemeinschuldner: <b>Federspiel Christoforo</b> , Wilerstrasse 68, Wattwil. Auflage- und Anfechtungsfrist vom 2. bis 11. Oktober 1979. 9652 Neu St. Johann, den 25. September 1979	<b>Ct. du Valais</b> (3576) <b>Modification d'état de collocation</b> Faillie: <b>Jours Nouveaux</b> , société coopérative, à Sion. L'état de collocation modifié ensuite d'admissions ultérieures peut être consulté à l'office des faillites de Sion. Les actions en contestations doivent être introduites dans les dix jours de cette publication, sinon cet état de collocation modifié sera considéré comme accepté. 1950 Sion, le 25 septembre 1979	<b>Kt. Aargau</b> (3580) Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 18. September 1979 den Konkurs über die <b>Aaremag Maschinen AG</b> , Aktiengesellschaft, mit Sitz in Villnachern, als geschlossen erklärt. Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 18. September 1979 den Konkurs über <b>Crosio Hansruedi</b> , geb. 1942, von Zug, Mechaniker, in Brugg, Aarauerstrasse 10, als geschlossen erklärt. Das Bezirksgericht Brugg hat mit Urteil vom 18. September 1979 den Konkurs über <b>Schmid Rudolf</b> , geb. 1940, Kaufmann, von Birrhard, in Brugg, Badstrasse 33, als geschlossen erklärt. 5200 Brug, den 24. September 1979
<b>Kt. Aargau</b> (3577) <b>Neuaufgabe</b> Im summarischen Konkursverfahren der <b>Jetzer Engineering AG</b> , Neuenhof, liegt der Kollokationsplan bezüglich einer nachträglichen Forderungseingabe den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Baden zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des ergänzten Planes sind bis längstens 9. Oktober 1979 beim Bezirksgericht Baden anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet wird. 5400 Baden, den 24. September 1979	<b>Ct. du Valais</b> (3578) Faillie: succession répudiée <b>Mottier Louis</b> , de son vivant à Bourg-Saint-Pierre. Date du dépôt de l'état de collocation: 28 septembre 1979. Délai pour intenter action: 10 jours. 1931 Vollèges, le 25 septembre 1979	<b>Kt. Thurgau</b> (3559) Das Bezirksgericht Frauenfeld hat mit Beschluss vom 5. September 1979 das Konkursverfahren über <b>Hugentobler Ernst</b> , geboren 3. April 1953, von Amikon, Motorradmechaniker, zuletzt wohnhaft an der Auenstrasse 7, in Frauenfeld, zurzeit unbekanntem Aufenthalts, als geschlossen erklärt. 8500 Frauenfeld, den 24. September 1979 Für das Konkursamt Frauenfeld: Betriebsamt Frauenfeld <b>Ct. de Vaud</b> (3558) Le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la clôture des faillites suivantes: 1. <b>Schneuwly Jean-Claude</b> , «Photogramma», avenue de Longemalle 9, à Renens, le 31 août 1979; 2. <b>Volodia S.A.</b> , commerce de textiles, route Aloys-Fauquex 28, à Lausanne, le 10 septembre 1979. 1001 Lausanne, le 29 septembre 1979
Konkursamt Baden	<b>Ct. de Vaud</b> (3600) Par décision du 12 septembre 1979 le président du Tribunal du district de Nyon a prononcé la clôture de la faillite de <b>Casarotto SA</b> en liquidation, 1260 Nyon. 1260 Nyon, le 29 septembre 1979	Office des faillites de Nyon: J. Froidevaux, préparé

**Konkurssteigerungen**

(SchKG 257-259)

**Vente aux enchères publiques après faillite**

(LP 257-259)

**Kt. Zürich**(3352<sup>1</sup>)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über die **Pevera Immobilien AG**, mit Sitz in Aarau, Bahnhofstrasse 78, wird im Auftrage des Konkursamtes Aarau die nachbezeichnete, im Grundbuch auf den Namen Architektengemeinschaft R. M. Wildbolz und E. Huber AG, Zürich, eingetragene Liegenschaft

am Mittwoch, den 24. Oktober 1979, um 14.30 Uhr, im Restaurant Ochsen (Saal I. Stock), Dorfstrasse 25, in Küssnacht ZH, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Küssnacht:

GB 2927, Kat. Nr. 10178:

Das Wohnhaus Schiedhaldenstrasse 28 (Einfamilienhaus, unvollendet - Innenausbau fehlt), Vers. Nr. 3179, für Fr. 345 000.- versichert, mit 539 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten. Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Lastenverzeichnis. Konkursamtliche Schätzung Fr. 620 000.-

Besichtigung des Steigerungsobjektes: 17. September und 5. Oktober 1979, je 14 bis 15 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Anzahlung von Fr. 30 000.- in bar oder Bankcheck einer Grossbank auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 17. September 1979 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse und die Verordnung über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind an der Versteigerung vorzulegen.

8700 Küssnacht, den 11. September 1979 Konkursamt Küssnacht ZH:  
H. Schmid, Notar

**Kt. Zürich**(3584<sup>2</sup>)**Konkursamtliche Versteigerung einer Liegenschaft**

Im Konkurs über **Schärer Walter**, geb. 1937, von Schönenberg, Kaufmann, Inhaber der Einzelfirma Walter Schärer Teppichhaus Männedorf, wohnhaft obere Chergerten 12, 8712 Stäfa, wird die nachbezeichnete Liegenschaft am 31. Oktober 1979, 14 Uhr, im Saal des Gasthofs «Sonnen», Seestrasse 37, 8712 Stäfa, öffentlich versteigert:

In der Gemeinde Stäfa

Grundbuchblatt 3528, Kat. Nr. 340

eine Lagerhalle mit Vordach usw. unter Assek. Nr. 1121 für Fr. 115 000.- brandversichert, Schätzung 1967, mit 2879 m<sup>2</sup> Gebäudefläche, Hofraum, Wiesen und öffentliches Bachgebiet, in der Mutzumalen.

Bemerkung:

Es handelt sich bei dieser Lagerhalle um ein Provisorium. Der Gemeinderat hat letztmals am 24. Januar 1977 eine Bewilligung zum Fortbestand der prov. Lagerhalle auf Kat. Nr. 340 bis zum 31. Dezember 1978 erteilt (Frst demnach abgelaufen).

Anmerkung und Lasten gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 14 395.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis (mit weiteren Hinweisen auf das Provisorium) liegen vom 15. Oktober 1979 beim Konkursamt Stäfa, Seestrasse 75, 8712 Stäfa, zur Einsicht auf.

Das Steigerungsobjekt kann wie folgt besichtigt werden:

Mittwoch, 17. Oktober 1979, 16.30 bis 17 Uhr, und Freitag, 26. Oktober 1979, 16.30 bis 17 Uhr.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag auf Anrechnung an den Zuschlagspreis eine Barzahlung von Fr. 10 000.- zu leisten.

Es wird auf den Bundesbeschluss über den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland vom 23. März 1961 in der Fassung vom 21. März 1973 und die diesbezüglichen bundesrätlichen Verordnungen aufmerksam gemacht. Die fraglichen Bestimmungen sind insbesondere auch von juristischen Personen mit Sitz in der Schweiz zu beachten. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind vor dem Zuschlag vorzulegen.

8712 Stäfa, den 25. September 1979

Konkursamt Stäfa:

S. Holenstein-Oesch, Notar-Stellvertreterin

**Kt. Zürich**(2989<sup>1</sup>)**Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung**

Im Konkurs über

**Moser Jakob**, 1920, von Bronschhofen SG, Kaufmann, wohnhaft an der Badenerstrasse 342, 8004 Zürich.

gelangen Mittwoch, den 3. Oktober 1979, nachmittags ab 14 Uhr, im Restaurant Rosengarten, Schaffhauserstr. 11, Kalkbreitestrasse 2, 8004 Zürich.

die nachstehenden Liegenschaften zur zwangsrechtlichen öffentlichen Versteigerung:

1. In Zürich 4, Quartier Aussersihl

Grundbuchblatt 1707, Kat.-Nr. 5019

Ein Wohnhaus, Badenerstrasse 356 unter Assek.-Nr. 3350 für Fr. 554 000.- brandversichert. Schätzung 1967 mit

305,2 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Vormerkungen gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 000 000.-.

2. In Zürich 4, Quartier Aussersihl

Grundbuchblatt 1669, Kat.-Nr. 5286

Ein Wohnhaus, Badenerstrasse 342

unter Assek.-Nr. 3089 für Fr. 1 232 000.- brandversichert. Schätzung 1975 mit

250,4 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche und Hofraum.

Anmerkungen, Vormerkungen und Dienstbarkeiten gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 800 000.-.

3. In Zürich 10, Quartier Höngg

Grundbuchblatt 2007, Kat.-Nr. 4120

Ein Wohnhaus mit Anbau und ein Garagenbau im oberen Boden 50 unter Assek.-Nr. 1409 für Fr. 555 000.- brandversichert. Schätzung 1971 mit

2603,8 m<sup>2</sup> Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

Anmerkungen und Vormerkungen gemäss Lastenverzeichnis.

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 1 400 000.-.

Die Besichtigung der Steigerungsobjekte ist möglich nach telefonischer Voranmeldung beim Vervalter, F. Lüdi, Bäckerstrasse 25, 8004 Zürich, Tel. 241 23 74.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag eine Barzahlung von Fr. 30 000.- auf Abrechnung am Zuschlagspreis zu leisten (für jedes der Steigerungsobjekte einzeln).

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 15. August 1979 an beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Es wird ausdrücklich auf den Bundesbeschluss vom 23. März 1961/24. Juni 1977 in der heute gültigen Fassung vom 21. März 1973 über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland sowie auf die Verordnung des Bundesrates dazu aufmerksam gemacht. Erforderliche Erwerbsbewilligungen oder Nachweise, dass eine Bewilligungspflicht nicht besteht, sind bei Abgabe des ersten Angebotes vorzulegen.

8004 Zürich, den 15. August 1979 Konkursamt Aussersihl-Zürich  
Badenerstrasse 156, 8004 Zürich

**Kt. Bern**

(3560)

**Konkursamtliche Grundstücksteigerung**

Im Konkursverfahren gegen die Firma **Schwarz & Cie.**, Kommanditgesellschaft mit Sitz in Biel, Hugstrasse 2, werden Dienstag, 13. November 1979, nachmittags 15 Uhr, im Restaurant z. Lamm, in 2564 Bellmund, im Auftrage des Konkursamtes Biel, öffentlich versteigert:

Bellmund-Grundbuchblatt Nr. 339, 33,60 a Land «Lohäcker»

Amtlicher Wert Fr. 94 080.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 84 000.-

Bellmund-Grundbuchblatt Nr. 137, 35,70 a Land «Lohäcker»

Amtlicher Wert Fr. 99 960.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 89 250.-

Die Steigerungsbedingungen und das Lastenverzeichnis liegen vom 25. Oktober bis 4. November 1979 bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsichtnahme öffentlich auf.

Die beiden Grundstücke werden im Gesamtruf versteigert. Der Zuschlag erfolgt an den Meistbietenden, ohne Rücksicht auf die konkursamtliche Schätzung.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Grundstücken durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

2560 Nidau, den 29. September 1979 Konkursamt Nidau:  
M. Bächler

**Kt. Bern**

(3583)

**Einmalige Liegenschaftsteigerung**

Im Konkursverfahren des **Sutter Paul**, gew. Garagier, Speiz, wird am Dienstag, den 30. Oktober 1979, 15 Uhr, im Restaurant Hirschen, in Oberwil, öffentlich versteigert:

Grundstück Nr. 1168 von Oberwil umfassend:

Ferienhaus Nr. 452 A

Baurecht für Ferienhaus (243 m<sup>2</sup>) auf GB Nr. 68 Sunnige Rypträge

und Morgeten

Amtlicher Wert Fr. 1 500.-

Konkursamtliche Schätzung Fr. 25 000.-

keine Grundpfandrechte

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt zum höchsten Angebot.

Das Lastenverzeichnis und die Steigerungsbedingungen liegen vom 16. bis 26. Oktober 1979 beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Besichtigung nach Vereinbarung.

Es wird auf die Bundesbeschlüsse über die Bewilligungspflicht für den Erwerb von Liegenschaften durch Personen im Ausland aufmerksam gemacht.

3752 Wimmis, den 25. Oktober 1979 Konkursamt Niedersimmental

**Ct. de Fribourg**(3295<sup>1</sup>)**Vente d'immeubles - Unique enchère**

Faillie: succession répudiée D' Favre Jean-Daniel, à Lens.

Date et lieu de l'enchère: vendredi, 12 octobre 1979, à 10 h. 30, dans une salle de l'hôtel de la Gare, à Léchelles.

Dépôt des conditions de vente, de l'état des charges et servitudes: dès le 27 septembre 1979.

Immeubles: commune de Léchelles.

Cadastré Nom local, nature, contenance

Art. Taxe cadastrale

402 La Bandeyre, bois de 2940 m<sup>2</sup>

D. Droit au chemin tracé au plan sur fr.

le n° 400 353.-

Estimation de l'office: fr. 10 700.-.

Une visite aura lieu pour les intéressés le mardi 2 octobre 1979. Rendez-vous, à 10 h., devant l'hôtel de la Gare, à Léchelles.

Ces immeubles seront adjugés au plus offrant et dernier enchérisseur.

1700 Fribourg, le 31 août 1979

Office cantonal des faillites, Fribourg

Le préposé: D. Schouwey

**Kt. Solothurn**

(3582)

**Konkursrechtliche Liegenschaftsteigerung**

Aus der Konkursmasse der **Agil AG für Anlageberatung und Vermögensverwaltung**, Zürich 8, wird im Auftrag des Konkursamtes Riesbach-Zürich am Freitag, 2. November 1979, 15 Uhr, im Amthaus Olten, Amthausquai 23, Sitzungszimmer U2, öffentlich versteigert:

Der im Grundbuch auf den Namen des Städler Heribert, Zürich, eingetragene

2/28 Miteigentumsanteil an Grundbuch Kappel Nr. 1000

5643 m<sup>2</sup>, Schleifmatten, Katasterschätzung Fr. 2420.-, Konkursamtliche Schätzung des 2/28 Miteigentumsanteils Fr. 29 500.-.

Dieses grösstenteils bauerschlossene Grundstück am Dorfrand ist 4geschossig überbaubar. Es liegt in ebenem, ruhigem Gelände am Dünnernfluss.

Der Zuschlag an der Steigerung erfolgt - unabhängig von Schätzung und Belastung - an den Höchstbietenden. Dabei wird auf das (nicht limitierte) gesetzliche Vorverkaufsrecht der übrigen Miteigentümer aufmerksam gemacht, das sofort anlässlich der Versteigerung, und nur dort, ausgeübt werden kann. - An der Steigerungsverhandlung sind vor dem Zuschlag die Verwertungskosten und die Handänderungsgebühr ohne Anrechnung an den Erwerbspreis sowie Fr. 5000.- auf Anrechnung an den Erwerbspreis, total ca. Fr. 6700.-, bar zu zahlen.

Die Steigerungsbedingungen liegen ab 19. Oktober 1979 bei der unterzeichneten Amtsstelle auf.

4600 Olten, den 29. September 1979 Konkursamt Olten-Gösgen  
in Olten, Amthausquai 23  
Tel. 062 24 22 55, intern 303

**Kt. Wallis**

(3590)

**Konkursamtliche Liegenschafts- und Mobiliarsteigerung**

Im Konkurs über **Summermatter Bruno**, Treuhänder- und Immobilienbüro, Brückenweg 6, 3930 Visp, gelangen wie folgt zur Verwertung:

Steigerungstag: Mittwoch, 31. Oktober 1979, ab 9.30 Uhr.

Steigerungsort: Brückenweg 6, I. Stock, 3930 Visp.

Steigerungsobjekte:

Wohnungseinrichtung für eine 2½-Zimmer-Wohnung

Komplette Büroeinrichtung (Möbel, Maschinen, Material)

Steigerungstag: Mittwoch 31. Oktober 1979, ab 15 Uhr.

Steigerungsort: Restaurant Commerce, Saal, 3930 Visp.

Steigerungsobjekte:

Gemeinde Visp:

Miteigentumsanteil von 49/596 an:

Grundstück Nr. 1877, Folio Nr. 28, Litternägrund, 1030 m<sup>2</sup>, Wohnhaus 306 m<sup>2</sup>, Platz 724 m<sup>2</sup>, 4-Zimmer-Wohnung

Konkursamtliche Schätzung Fr. 120 000.-

Stockwerkeigentum auf Gebiet der Gemeinde Visp:

Grundparzelle: Nr. 179, Folio 3, Kanalgasse, Wohn- und Geschäftshaus 529 m<sup>2</sup>, Platz 921 m<sup>2</sup>

Sonderrechte: 179/1, Anteil 7/1000 mit Sonderrecht an der Garage

Nr. 2

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 35 000.-

179/22, Anteil 27/1000 mit Sonderrecht an der

4½-Zimmer-Wohnung Nr. 73 im I. Stock und Keller

Nr. 39

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 165 000.-

179/23, Anteil 16/1000 mit Sonderrecht an der

2½-Zimmer-Wohnung Nr. 74 im I. Stock und Keller

Nr. 40

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 98 000.-

179/24, Anteil 28/1000 mit Sonderrecht an der

5½-Zimmer-Wohnung Nr. 75 im I. Stock und Keller

Nr. 41

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 172 000.-

Gemeinde Zeneggen:

Anteil von 2/66 an folgender Parzelle:

Art. 1, Folio 39, Nr. 5, Brenola, Weide, 5850 m<sup>2</sup>

Konkursamtliche Schätzung: Fr. 5 000.-

Die Steigerungsbedingungen und die Lastenverzeichnisse liegen vom 15. bis 25. Oktober 1979 beim Konkursamt Visp zur Einsicht auf.

Interessenten können die Steigerungsobjekte nach Vereinbarung mit dem Konkursamt Visp (Tel. 028 46 23 86) besichtigen.

3930 Visp, den 26. September 1979

Konkursamt Visp:  
K. Lenggen

### Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG vom 23. April 1920, abgeändert am 4. Dezember 1975, Art. 29, 73a).

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innerhalb der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innerhalb der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Recht begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Ist ein Miteigentumsanteil zu verwerfen (Art. 73a VZG), sind innert der gleichen Frist auch die Rechte am Grundstück als Ganzem anzumelden.

### Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(LP 138, 142; ORI du 23 avril 1920, modifiée le 4 décembre 1975, art. 29, 73a).

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le Code civil suisse, elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Lorsque la réalisation porte sur une part de copropriété (art. 73a ORI), devront être également annoncés dans le même délai les droits grevant l'immeuble entier.

### Realizzazione degli stabili nella procedura di pignoramento e di realizzazione del pegno

(LEF 138, 142; RFF del 23 aprile 1920, modificato il 4 dicembre 1975, art. 29, 73a).

I creditori pignorati ed i titolari di oneri fondiari sono invitati a denunziare presso l'ufficio sottoscritto entro il termine fissato per le insinuazioni le loro pretese sul fondo, anche quelle concernenti gli interessi e le spese. Essi dovranno comunicare all'ufficio altresì, se il credito è parzialmente o totalmente scaduto e, se fu disdetto, per quale importo ed a quale scadenza lo sia stato. Se non risultano da pubblici registri, le pretese non insinuate entro il termine suddetto non parteciperanno al ricavato.

Entro il medesimo termine dovranno venire insinuate anche le servitù sorte avanti il 1912 sotto il regime dell'antico diritto cantonale e non ancora iscritte a pubblico registro. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede, a meno che non si tratti di diritti che anche secondo il C.C. hanno carattere di diritto reale anche senza iscrizione.

Quando deve essere realizzata una parte di comproprietà (art. 73a RFF), entro il medesimo termine dovranno pure essere annunciati i diritti gravanti l'intero fondo.

#### Kt. Graubünden

(3586)

##### Steigerungswiderruf

Die im Amtsblatt des Kantons Graubünden und des Schweizerischen Handelsamtsblattes vom 10. und 18. August 1979 auf den 12. Oktober 1979 angesetzte Grundpfandverwertung wird infolge Konkursöffnung widerrufen und findet nicht statt.

Schuldner: Durtsehi Fritz und Nelly, Lenzerheide.

Grundpfand: Grundbuch Vaz/Obervaz, Stockwerkeigentum 128/1000 Miteigentum an der Überbauung «Allod», in Lenzerheide.

7450 Tiefencastel, den 25. September 1979

Konkursamt Alvaschein:  
Theo Cadotsch

#### Ct. Ticino

(3585)

##### Avviso d'incanto unico

Es. n. 71648 P.I.

Debitrice: **Panoramvista S.A.**, in liq., Minusio.

Immobili da realizzare: nel comune di Orselina, zona RFD.

Ubicazione: Monde.

Foglio PPP 266 - 59/1000 comproprietà del fondo part. 1120 con diritto esclusivo sull'appartamento n. 2 di: due locali, cucina + servizi, ripostiglio e terrazza al 1° piano sub. B, come al piano di ripartizione.

Valore di stima ufficiale:

fr. 139 050.-

Valore di stima peritale:

fr. 184 600.-

Termine per le insinuazioni di oneri fondiari (crediti ipotecari e interessi, servitù, diritti reali): 20 ottobre 1979.

Le condizioni d'asta sono visibili a decorrere dal 29 ottobre 1979.

Data e luogo dell'incanto: 15 novembre 1979, alle ore 15, nella sala comunale di Orselina.

6600 Locarno, il 25 settembre 1979

Ufficio esecuzione e fallimenti  
Per l'ufficio: G. Martinoni, uff.

#### Ct. de Vaud

(3561)

##### Vente d'immeuble - Terrain

Lundi 12 novembre 1979, à 14 h., en salle du Tribunal, Maison de Ville, rue Davel 9, à Cully, l'office soussigné procédera à la vente aux enchères publiques de l'immeuble appartenant à **Sates S.A.**, société anonyme ayant son siège à Zurich, p.a. chez M<sup>r</sup> Karl Seiler, avocat, Löwenstrasse 1, Zurich, à savoir:

Commune de Grandvaux

au lieu dit «Les Crêts», pré-champ, parcelle n° du RF, 1730 feuille 106, surface totale: 1919 m<sup>2</sup>.

Estimation fiscale: fr. 40 000.-

Estimation de l'office: fr. 60.- le m<sup>2</sup>

soit: 1919 x 60 = fr. 115 140.-

Délai pour les productions: 19 octobre 1979.

Les conditions de vente, l'état des charges ainsi que l'état descriptif seront à la disposition des intéressés au bureau de l'office dès le 25 octobre 1979.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1<sup>er</sup> rang.

Pour les enchères, les amateurs devront se munir d'une pièce d'état civil (acte de naissance, livret de famille) et les sociétés d'un extrait récent du registre du commerce.

Les intéressés sont rendus également attentifs aux dispositions légales (Lex Furgler) concernant l'acquisition d'immeubles par des personnes domiciliées à l'étranger ou sociétés suisses considérées comme étrangères en raison d'une participation étrangère prépondérante.

1096 Cully, le 24 septembre 1979

Office des poursuites:  
A. Rime, préposé

#### Kt. Wallis

(3587)

##### Liegenschaftsteigerung mit Zugehör

Das Betreibungsamt des Bezirkes Brig, in Naters, versteigert am 16. November 1979, um 15 Uhr, im Saale des Restaurants «Du Rhône», 3904 Naters, nachstehend erwähnte Liegenschaften zum Höchstangebot:

Art. Nr. 6768, Fol. 42, finstern Feld, 896 m<sup>2</sup>, Wohnhaus 110 m<sup>2</sup>, Garage 260 m<sup>2</sup>, Platz 526 m<sup>2</sup>;

Art. Nr. 7400, Fol. 42, finstern Feld, 360 m<sup>2</sup>, Platz 166 m<sup>2</sup>, Wohnhaus-Garage 194 m<sup>2</sup>;

Art. Nr. 7189, Fol. 42, finstern Feld, 310 m<sup>2</sup>, Wiese;

Art. Nr. 4256, Fol. 26, Schweibmatte, 569 m<sup>2</sup>, Wiese.

Als Zugehör wird getrennt versteigert: 1 Waschstrasse Tammermat JX-24, Schätzungswert Fr. 50 000.-

Totaler Schätzungswert gemäss Bericht: Fr. 1 341 254.20.

Eigentümer: **Schweizer Adolf**, Garage Bel-Air, 3904 Naters.

Die Versteigerung wird auf Verlangen der Pfändungsgläubiger durchgeführt.

Eingabefrist: Frist zur Anmeldung der Pfandrechte und dinglichen Rechte vom 29. September bis zum 19. Oktober 1979. Für die Hypothekarforderungen sind die Forderungen und die Zinsen bis zum Steigerungsdatum zu berechnen und ebenfalls einzugeben. Steigerungsbedingungen: Die Steigerungsbedingungen liegen in der Zeit vom 29. Oktober bis zum 12. November 1979, jeweils vormittags, beim Betreibungsamt des Bezirkes Brig, Furkastrasse 24, 3904 Naters, auf.

Der Ersteigerer hat unmittelbar vor dem Zuschlag, anlässlich der Steigerung, Fr. 10 000.- in bar anzuzahlen.

3904 Naters, den 25. September 1979

Betreibungsamt des Bezirkes Brig  
Der Vorsteher: Zenklusen Stephan

### Nachlassverträge - Concordats - Concordati

#### Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la cominatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

#### Ct. Ticino

(3601)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 18 settembre 1979, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato alla spettabile **Argenta Federico & Figlio Alfredo**, via al Fiume 3A, Viganello.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor lic. oec. Niccolò Lucchini, via Pretorio 7, Lugano.

6900 Lugano, il 18 settembre 1979

Per la pretura Lugano-Distretto  
Il segretario ass.: V. Arigoni

### Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

#### Kt. Zürich

(3606)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 13. September 1979 die der **Unicalz AG**, Knüslistrasse 4, 8040 Zürich, am 28. Juni 1979 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 28. Dezember 1979, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet nunmehr am Donnerstag, 22. November 1979, 14.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustiner-gasse 3, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 12. November 1979, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 26. September 1979

Der Sachwalter:  
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich

#### Kt. Zürich

(3607)

Das Bezirksgericht Zürich, 4. Abteilung, hat mit Beschluss vom 13. September 1979 die der **Unicalz-Export AG**, Knüslistrasse 4, 8040 Zürich, am 28. Juni 1979 bewilligte Nachlass-Stundung um zwei Monate, d. h. bis zum 28. Dezember 1979, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet nunmehr am Donnerstag, 22. November 1979, 15.30 Uhr, im Restaurant Strohhof, Augustiner-gasse 3, 8001 Zürich, statt.

Die Akten können während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 12. November 1979, im Büro des Sachwalters eingesehen werden.

8001 Zürich, den 26. September 1979

Der Sachwalter:  
Dr. Hans Weil, Rechtsanwalt  
Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich

### Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

#### Délibération sur l'homologation de concordat

(SchKG 304, 317) - (LP 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

#### Kt. St. Gallen

(3603)

Montag, 15. Oktober 1979, 17 Uhr, findet vor Bezirksgericht St. Gallen, II. Abteilung, im Gerichtshaus (3. Stock) an der Neugasse 3, in St. Gallen, die Verhandlung über den von **Gröner Fritz**, Holzsbau, Herisauerstrasse 89, 9015 St. Gallen, seinen Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt.

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

9004 St. Gallen, den 26. September 1979

Die Bezirksgerichtskanzlei

#### Kt. Aargau

(3602)

Die Verhandlung über den von der Firma **H. R. Schärer AG**, Safenwil, angestrebten Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung findet am Donnerstag, den 18. Oktober 1979, 9.15 Uhr, vor Bezirksgericht Zofingen, Rathaus 1, Stock, statt.

Einwendungen gegen den Nachlassvertrag sind an dieser Verhandlung anzubringen.

4800 Zofingen, den 29. September 1979

Bezirksgericht Zofingen

### Homologation du concordat

(LP 306, 308, 317)

#### Ct. de Berne

(3604)

Débiteurs: **Monnerat Charles**, route Cantonale 6, 2604 La Heutte (FOSC du 28. 8. 1972, n° 201, p. 2264).

Date du jugement d'homologation: 10 septembre 1979.

Ce jugement est définitif et exécutoire.

2608 Courtelary, le 26 septembre 1979

Le président du Tribunal (1<sup>re</sup> instance):  
J.-L. Favre

#### Ct. du Jura

(3588)

Le juge soussigné porte à la connaissance des intéressés que, par jugement du 24 septembre 1979, il a homologué les propositions concordataires soumises à ses créanciers par **Inter Trade Import-Export, François Proelochs**, à Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 25 septembre 1979

Le président du Tribunal II:  
Theurillat

## Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Kt. Zürich (3589)

Das Bezirksgericht Zürich, 3. Abteilung, hat mit Beschluss vom 12. September 1979, den von der Firma Gauger & Co. AG, Mühlerackerstrasse 19, 8046 Zürich, ihren Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung (Liquidationsvergleich) bestätigt und auch für diejenigen Gläubiger als verbindlich erklärt, die nicht zugestimmt haben.

Der Beschluss ist rechtskräftig.

Liquidator: Rechtsanwalt Dr. E. Isler, Löwenstrasse 40, 8001 Zürich.

8004 Zürich, den 25. September 1979  
Bezirksgericht Zürich  
3. Abteilung

## Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

Ct. de Genève (3605)

Par arrêt du 13 septembre 1979, la première section de la Cour de justice:

- a pris acte, avec effet au 13 septembre 1979, de la démission de M<sup>r</sup> Pierre Engel, par lettre du 24 août 1979, de ses fonctions de liquidateur de la Banque de Crédit International, en liquidation concordataire, Genève;

- a nommé en son lieu et place M<sup>r</sup> Claude Moreillon, avocat, 11, rue d'Italie, à Genève;

- a dit qu'il n'y a pas lieu de remplacer ce dernier en tant que membre de la commission des créanciers.

Cet arrêt peut être consulté au greffe de la Cour de justice de Genève.

1200 Genève, le 29 septembre 1979  
Cour de justice civile de Genève:  
Gérard Reymond, greffier de la 1<sup>re</sup> section

## Verschiedenes - Divers - Varia

Kt. Aargau (3563)

### Auflage des Verteilerplanes sowie der Kostenrechnung

Im Liquidationsverfahren Reinhard Werner, Schreinerei, in Egglwil, liegen der Verteilerplan sowie die Kostenrechnung im Büro des unterzeichnenden Liquidators, gemäss Art. 316a SchKG, vom 1. bis und mit 20. Oktober 1979, allen beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Klagen gegen den Verteilerplan und die Kostenrechnung des Liquidators müssen während der oben erwähnten Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg eingereicht werden, ansonst diese rechtskräftig sind.

5600 Lenzburg, den 24. September 1979  
Risag GmbH Verwaltung und Treuhand  
Poststrasse 15, 5600 Lenzburg  
Der Liquidator: K. Riesen

Kt. Aargau (3562)

### Liegenschaftsversteigerung

Im Liquidationsverfahren Waldis AG, Hammerwerke, Sigmühle, in Seon, gelangt nachstehende Liegenschaft öffentlich zur Versteigerung, gemäss Art. 130 VZG.

Steigerungsobjekt: GB Rheinfelden, Nr. 941, Pl. 13, Parzelle 330, 5,81 a Gebäudeplatz und Garten, Sälinenstrasse.  
Wohnhaus, Garage und Werkstatt Nr. 403.

Liquidationsschätzung: Fr. 310 000.-  
Brandversichert: Fr. 280 000.-  
Auszahlung vor Zuschlag: Fr. 20 000.- (in bar).  
Steigerungstag und Ort: Samstag, 3. November 1979, 10 Uhr, Hotel-Restaurant Adler, Rheinfelden AG.

Die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis liegen im Büro des unterzeichnenden Liquidators vom 8. bis und mit 17. Oktober 1979 öffentlich zur Einsicht auf. Klagen gegen das Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen sind innert der Auflagefrist beim Bezirksgericht Lenzburg anzubringen. Werden während der Auflagefrist die Steigerungsbedingungen sowie das Lastenverzeichnis nicht angefochten, werden sie rechtskräftig.

Das Steigerungsobjekt kann 1 Stunde vor Beginn der Versteigerung oder nach telefonischer Vereinbarung (064 51 73 73) besichtigt werden.

5600 Lenzburg, den 24. September 1979  
Risag GmbH Verwaltung und Treuhand  
Poststrasse 15, 5600 Lenzburg  
Der Liquidator: K. Riesen

## Handelsregister Registre du commerce Registro di commercio

### Stiftungen - Fondations - Fondazioni

Zürich - Zurich - Zurigo

19. September 1979  
Pensionskasse der Davum Stahl AG Zürich, in Zürich 4. Stiftung (SHAB Nr. 40 vom 17. 2. 1979, S. 522). Die Unterschrift von Hans Rudolf Staub ist erloschen. Es führen ihre Kollektivunterschrift Ernst Hardmeier, bisher Vizepräsident, nuremehr als Mitglied des Stiftungsrates, und Urs Schaub, Mitglied, nun als Vizepräsident desselben. Neu führen Kollektivunterschrift: Albert Bösch, von und in Zürich; Alfred Kaeslin, von Beckenried, in Brittnau; Artho Marquart, von und in Flums, und François Schumacher, von Genf, in Versoix; Mitglieder des Stiftungsrates. Die Stiftung wird mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten, jedoch mit der Einschränkung, dass Stiftungsratspräsident Dr. Kurt Maeder sowie die Stiftungsratsmitglieder Ernst Hardmeier, Hansruedi Ritz, Alfred Kaeslin und François Schumacher einerseits und Stiftungsratsvizepräsident Urs Schaub sowie die Stiftungsratsmitglieder Hans Walter Bachofner, Albert Bösch und Artho Marquart, ferner Bruno Kohler, Kassenverwalter, anderseits nicht miteinander zeichnen dürfen.

20. September 1979  
Berti Wicke-Stiftung, in Zürich. Stiftung (Neucintragung). Datum der Stiftungsurkunde: 30. 8. 1979. Zweck: Unterstützung von Anstrengungen, die dahin gehen, das Zusammenleben der Menschen friedlicher und umweltfreundlicher zu gestalten und insbesondere auch die Lebensbedingungen in den Entwicklungsgebieten zu verbessern. Die Stiftungsurkunde enthält weitere Bestimmungen darüber, wie dieser Zweck erreicht werden kann. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat aus 5 bis 15 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Für die Stiftung zeichnen Dr. Bertha Wicke, von Luzern und Zürich, in Zürich, Präsidentin des Stiftungsrates, und Helene Kremos, von Luzern und Zürich, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; beide mit Einzelunterschrift. Adresse: Florastrasse 54, Zürich 8.

20. September 1979  
Personalfürsorge der Firma Coniferie Teuscher, in Zürich 1. Stiftung (SHAB Nr. 251 vom 26. 10. 1974, S. 2856). Neu führt Einzelunterschrift: Adolf Teuscher jun., von Zürich, in Dübendorf, Geschäftsführer.

20. September 1979  
Fürsorgestiftung Luehsinger, in Zürich 2. (SHAB Nr. 188 vom 12. 8. 1972, S. 2137). Unterschriften von Gottfried Marli und Herbert Ammann erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Prof. Dr. Hans Michael Riemer, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Ferner führt neu Kollektivunterschrift: Werner Gross, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates; der Genannte sowie das bereits eingetragene Mitglied des Stiftungsrates, Albert Thoenen, nun in Männdorf, zeichnen zu zweien, mit der Einschränkung jedoch, dass ein jeder von ihnen ausschliesslich mit dem Präsidenten des Stiftungsrates, Prof. Dr. Hans Michael Riemer, zeichnet.

21. September 1979  
Personalfürsorge der Firma Max Rychener, in Zürich 11 (SHAB Nr. 275 vom 23. 11. 1974, S. 3139). Unterschriften von Kurt Schmid und Max Anghileri erloschen. Max Rychener führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien: Robert Modolo, von Luzern, in Littau, Mitglied des Stiftungsrates und Protokollführer desselben.

Bern - Berne - Berna

Büro Bern

18. September 1979  
Personalfürsorge der Firma M. v. Wattenwyl & Co. Bern, in Bern (SHAB Nr. 18 vom 24. 1. 1953, S. 183). Die Unterschrift von Max von Tscherner ist erloschen. Für die Stiftung führen nun Einzelunterschrift: Dr. Richard von Wattenwyl, von Bern, in Thun, Präsident (neu); Rudolf Thormann, von und in Bern (neu), und Dr. Kurt von Steiger (bisher Präsident); sie gehören alle dem Stiftungsrat an. Neues Domizil: Bundesgasse 28, bei der Stifterfirma.

18. September 1979  
Personalfürsorge-Stiftung der Hasler AG, in Bern (SHAB Nr. 99 vom 29. 4. 1978, S. 1351). Die Unterschrift von Rudolf Grünig ist erloschen. Neuer Personalvertreter im Stiftungsrat ist Ulrich Freiburghaus, von Neuenegg, in Bolligen; er führt Kollektivunterschrift zu zweien mit einem Vertreter der Stifterfirma im Stiftungsrat.

20. September 1979  
Personalfürsorge der Aktiengesellschaft für Messapparate in Bern, in Bern (SHAB Nr. 37 vom 14. 2. 1976, S. 439). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 12. Januar 1979, genehmigt am 21. März 1979 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am 16. Juli 1979 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, ist diese Stiftung aufgelöst. Nachdem ihre Liquidation durchgeführt wird, wird sie gelöscht.

Büro Langnau (Bezirk Signau)

18. September 1979  
Unterstützungsfonds der Emmentaler-Blatt AG, in Langnau im Emmental. Fürsorge für das Personal durch die Gewährung von freiwilligen Unterstützungen usw., Stiftung (SHAB Nr. 227 vom 28. 9. 1963, S. 2755). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 3. Mai 1977, genehmigt am 16. Mai 1978 durch den Gemeinderat von Langnau als Aufsichtsbehörde und am 3. Juli 1978 durch die Justizdirektion des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun Unterstützungsfonds der Emmentaler Druck AG. Weitere publikationspflichtige Tatsachen werden, von der Revision nicht betroffen. Sekretär und Kassier Wilhelm Feuz ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Paul Gerber-Ritter, von und in Langnau im Emmental, als Sekretär und Kassier in den Stiftungsrat gewählt; er zeichnet kollektiv zu zweien.

Büro Thun

21. September 1979  
Personalfürsorge der Firma Fritz Moser, Architekt, in Thun (SHAB Nr. 94 vom 25. 4. 1964, S. 1305). Neues Domizil: Wohlhausenweg 2, 3645 Thun (Gwatt).

Luzern - Lucerne - Lucerna

19. September 1979  
Pensionskasse der Schild AG Luzern, in Luzern (SHAB Nr. 119 vom 22. 5. 1976, S. 1462). Gemäss Entscheid des Regierungsrates des Kantons Luzern vom 27. August 1979 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Die Stiftung bezweckt nun, alle ständig beschäftigten Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Schild AG Luzern sowie deren Tochtergesellschaften gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalvidität zufolge Krankheit und Unfall, Tod (zugunsten der Hinterbliebenen) sowie unverschuldeter Entlassung nach versicherungstechnischen Grundsätzen zu versichern.

20. September 1979  
Personalfürsorge-Stiftung der Gewerbank Luzern, Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB Nr. 79 vom 5. 4. 1969, S. 748). Neue Adresse: Theaterstrasse 5, bei der Stifterfirma.

20. September 1979  
Wohlfahrtsstiftung der J. Renggli's Söhne AG, Malters, in Malters (SHAB Nr. 302 vom 24. 12. 1966, S. 4096). Gemäss Entscheid des Gemeinderates von Malters vom 29. November 1976 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: Wohlfahrtsstiftung der Josef Renggli AG, Bauunternehmung, Malters. Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle.

Schwyz - Schwyz - Svitto

18. September 1979  
Fürsorgekasse der Firma Max Stählin & Cie. AG, in Lachen (SHAB Nr. 230 vom 1. 10. 1977, S. 3165). Die Unterschrift von Hans Wattenhofer, Präsident, und der Mitglieder des Stiftungsrates, Karl Hani und Albert Wickart, sind erloschen. Die Stiftung wird neu mit Kollektivunterschrift zu zweien vertreten durch Hans-Peter Wattenhofer, von Lachen, in Brugg, Präsident; Urs Wattenhofer, von Lachen, in Schinznach Dorf, und Fritz Bono, von Galgenen, in Lachen, beides Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: Seidenstrasse 3, bei der Stifterfirma.

19. September 1979  
Personalfürsorge der Firma Adolf Annen, Generalagentur der «Zürich», in Schwyz (SHAB Nr. 234 vom 6. 10. 1973, S. 2705). Gemäss Beschluss des Stiftungsrates vom 31. Mai 1979 und mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde, Kanton Schwyz, vom 5. September 1979 wurde die Stiftungsurkunde geändert. Die Firma lautet nun: Personalfürsorge der Firma Hanspeter Annen, Generalagentur der «Zürich-Versicherungs-Gesellschaft. Die Unterschrift von Adolf Annen, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Die Stiftung wird neu mit Einzelunterschrift vertreten durch Hanspeter Annen, von und in Schwyz, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Postplatz 3, bei der Stifterfirma.

Zug - Zoug - Zugo

18. September 1979  
Stiftung Wohlfahrtsfonds der Kistenfabrik Zug A.G., in Zug (SHAB Nr. 258 vom 3. 11. 1962, S. 3163). Otto Gerhard, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, als Präsident mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Dr. Werner O. Gerhard, von Brittnau, in Baar.

18. September 1979  
Stiftung für die Angestellten der Kistenfabrik Zug AG, in Zug (SHAB Nr. 110 vom 12. 5. 1962, S. 1399). Otto Gerhard, Präsident, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Stiftungsrat, mit Einzelunterschrift, wurde gewählt: Paul Keller, von Unterstemmheim, in Zug. Zum neuen Präsidenten des Stiftungsrates wurde Dr. Werner O. Gerhard, bisher Mitglied, gewählt; er führt weiterhin Einzelunterschrift.

Solothurn - Soleure - Soletta

Büro Grenchen-Bettlach in Grenchen

17. September 1979  
Personalfürsorge-Stiftung Alfred Aubry AG, in Grenchen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1979 eine Stiftung. Sie bezweckt die Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer der Firma «Alfred Aubry AG», in Grenchen. Die Stiftung wird verwaltet durch einen Stiftungsrat von 2 oder mehreren Mitgliedern. Namens der Stiftung zeichnen kollektiv zu zweien: Alfred Aubry, von Montfaucon, in Grenchen, als Präsident, und Peter Ramser, von Oberwil bei Büren, in Grenchen, als Aktuar. Das Domizil der Stiftung befindet sich bei der Stifterfirma, Schöneegggrain 14.

Büro Olen-Gösgen in Olen

19. September 1979  
Angestellten-Fürsorgefonds der Hug & Co. A.G., in Dulliken. Stiftung (SHAB Nr. 205 vom 2. 9. 1978, S. 2747). Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Heinz Beyer und Adolf Bogner sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Lina Frei, von Hemberg, in Aarburg, und Beatrice Jenzer, von Sainte-Croix, in Ittigen, Gemeinde Bolligen.

19. September 1979  
Fürsorge der Storen- & Maschinenfabrik Emil Schenker A.G., Schönenwerd, in Schönenwerd (SHAB Nr. 242 vom 15. 10. 1977, S. 3306). Mit öffentlicher Urkunde vom 10. Juli 1979 über die Beschlüsse des Stiftungsrates und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 12. September 1979 wurden die Statuten revidiert. Neuer Name der Stiftung: Fürsorge der Emil Schenker AG. Die Unterschrift des bisherigen Mitgliedes des Stiftungsrates Josef Frei ist erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Franz Burkard, von Nottwil, in Schönenwerd.

19. September 1979

Stiftung der Handelsgenossenschaft des Schweiz. Hafnermeister-Verbandes, in Olten (SHAB Nr. 221 vom 21. 9. 1957, S. 2508). Mit Beschluss des Stiftungsrates vom 7. Juni 1979 und mit Zustimmung des Regierungsrates des Kantons Solothurn vom 12. September 1979 wurden die Statuten, auch in bezug auf eine nicht publikationspflichtige Tatsache, revidiert. Neuer Name der Stiftung: Stiftung der Handelsgenossenschaft der Hafner- und Plattengeschäfte des VHP. Die Unterschriften der bisherigen Mitglieder des Stiftungsrates Ernst Baldegg, Präsident; Josef Buck und Karl Vogt sind erloschen. Kollektivunterschrift zu zweien wurde erteilt an die neuen Mitglieder des Stiftungsrates: Hans Jakob Huber, von Maurraz, in Hutwil; Präsident; Albert Siegrist, von Wil ZH, in Zurzach; und Willy Hammel, von Metzleren, bei Olten. Domizil: Solothurnerstrasse 236, bei der Handelsgenossenschaft der Hafner- und Plattengeschäfte des VHP.

**Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città**

Berichtigung

Personalstiftung der Schmolli AG, in Basel (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3034). Das letzte Zitat lautet richtig: SHAB Nr. 252 vom 10. 10. 1968, S. 2315.

17. September 1979

Pensionskasse der Firma Pobé Handelsstahl AG, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 301 vom 23. 12. 1978, S. 3963). Unterschrift Peter Scheurmann, Stiftungspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Albert Hahn, von und in Magden. Stiftungspräsident.

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Steffes & Co. Internationale Spedition, Viersen, Filiale Riehen, in Riehen (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 438). Änderung der Stiftungsurkunde: 10. 9. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 13. 9. 1979. Stiftungsrat nun: 3 bis 5 Mitglieder.

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Herren Dres. Werder, Boerlin, Moll, Kuster und Moor, in Basel (SHAB Nr. 169 vom 22. 7. 1978, S. 2314). Domizil nun: Elisabethenstrasse 2, bei Dr. A. Boerlin.

18. September 1979

Schwicker-Stiftung, in Basel (SHAB Nr. 44 vom 22. 2. 1975, S. 488). Unterschrift Dr. John Ochsé, Stiftungspräsident, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Dr. Hans Felix Gass, von und in Basel. Stiftungsmitglied; Peter Koechlin, bisher Stiftungsmitglied, zeichnet nun als Stiftungspräsident zu zweien.

18. September 1979

Fürsorge-Stiftung der Gipsergenossenschaft Basel, in Basel (SHAB Nr. 226 vom 27. 9. 1969, S. 2229). Domizil: Schönbeinstrasse 1, bei Gipsergenossenschaft Basel. Unterschrift Walter Vontobel, Stiftungspräsident, erloschen. Einzelunterschrift neu: Armando Frigeri, von und in Basel. Stiftungspräsident.

19. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung Gastrag, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Helmut Witsch, Stiftungsmitglied, wohnt nun in Basel.

19. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Liga Handelsgesellschaft AG, in Basel (SHAB Nr. 174 vom 28. 7. 1979, S. 2429). Änderung der Stiftungsurkunde: 29. 8. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 10. 9. 1979. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Liga Handelsgesellschaft AG sowie deren Angehörigen bei Alter, Krankheit, Unfall, Invalidität und bei unverschuldeter Notlage.

19. September 1979

Pensionskasse Haniel, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 167 vom 21. 7. 1979, S. 2347). Unterschrift Hans-Peter Herrmann, Stiftungsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Ernst Buff, von Zürich und Urmasch, in Langnau am Albis. Stiftungsmitglied.

20. September 1979

Alters- und Pflegeheim Jenny Schnell-Stift, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 120 vom 25. 5. 1974, S. 1442). Domizil nun: Augustiner-gasse 5, bei Dr. Hans Batschelet. Rösli Dill, Stiftungsmitglied, wohnt nun in Bern.

20. September 1979

Wegwarte, in Basel. Stiftung (SHAB Nr. 173 vom 27. 7. 1974, S. 2075). Unterschrift Agnes Locher, Stiftungs-kassierin, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Robert Oertle, von und in Basel. Stiftungspräsident, und Dr. Urs Brogle, von Sisseln, in Basel. Stiftungs-kassier (Mitglied). Dr. Marguerite Gigon, bisher Stiftungspräsidentin, zeichnet nun als Stiftungs-vizepräsidentin zu zweien.

21. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung des IBF-Institut für Betriebsführung AG, in Basel (SHAB Nr. 271 vom 18. 11. 1978, S. 3576). Domizil nun: Birsigstrasse 2, bei IBF-Institut für Betriebsführung AG.

21. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Steiner und Steiner AG, in Basel (SHAB Nr. 186 vom 12. 8. 1978, S. 2542). Änderung der Stiftungsurkunde: 11. 9. 1979, mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 20. 9. 1979. Zweck nun: Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen durch Gewährung von Unterstützung in Fällen von unverschuldeter Notlage. Alter, Tod, Krankheit, Unfall oder Invalidität. Stiftungsrat: mindestens 2 Mitglieder.

**Basel-Landschaft - Bâle-Campagne - Basilea-Campagna**

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Garage Hardwald AG, in Birsfelden (SHAB Nr. 138 vom 16. 6. 1979, S. 1939). Änderung der Stiftungsurkunde: 10. August 1979 mit Zustimmung des Amtes für Stiftungsaufsicht der Justizdirektion vom 12. September 1979. Name der Stiftung nun: Personalvorsorge-Stiftung der Hardwald Automobile AG.

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Endress & Hauser Firmengruppe, in Reinach. Siernenhofstrasse 21, bei den Stifterfirmen, neue Stiftung. Datum der Stiftungsurkunde: 22. August 1979. Zweck: Vorsorge für die Arbeitnehmer der angeschlossenen Firmen sowie deren Angehörigen und Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit, Unfall und anderweitig unverschuldeter Notlage. Stiftungsrat: mindestens 5 Mitglieder. Einzelunterschrift führt Georg Herbert Endress, von Schaffhausen, in Reinach BL, Präsident des Stiftungsrates.

**St. Gallen - Saint-Gall - San Gallo**

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma E. Dreyfuss AG, in St. Gallen (SHAB Nr. 100 vom 29. 4. 1972, S. 1098). Die Unterschrift von Ernst Dreyfuss, Präsident des Stiftungsrates, ist erloschen. Neu wurde mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat und als Präsidentin gewählt: Marguerite Dreyfuss-Wurmser, von Haggenschwil, in St. Gallen.

19. September 1979

Marie Müller-Guarnieri-Stiftung, in St. Gallen (SHAB Nr. 272 vom 20. 11. 1971, S. 2817). Die Unterschriften der Stiftungsratsmitglieder Kurt Buchmann, Vizepräsident, und Dr. Curt Schürmer, sind erloschen. Neuer Vizepräsident ist das bisherige Stiftungsratsmitglied Dr. Alfred Hummler. Neu wurden in den Stiftungsrat gewählt: Carl Scheitlin, von und in St. Gallen, und Ruedi Labhart, von Steeborn und St. Gallen, in St. Gallen. Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv zu zweien unter sich oder mit einem andern Stiftungsratsmitglied.

19. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Germann AG, Flawil, in Flawil (SHAB Nr. 297 vom 18. 12. 1976, S. 3628). Die Unterschrift von Anton Scherrer, Stiftungsratsmitglied, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt Günther Bürcher, von Fischertal, in Arbon.

19. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Paul Hubatka Söhne, in Allstättlen (SHAB Nr. 113 vom 17. 5. 1975, S. 1359). Die Unterschrift von Günther Schiegl, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Protokollführer gewählt: Xaver Eugster, von Oberegg, in Allstättlen.

19. September 1979

Wohlfahrtsfond der Firma Paul Hubatka Söhne, in Allstättlen. Stiftung (SHAB Nr. 133 vom 10. 6. 1967, S. 1990). Die Unterschrift von Günther Schiegl, Stiftungsratsmitglied und Rechnungsführer, ist erloschen. Neu wurde mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat und als Rechnungsführer gewählt: Xaver Eugster, von Oberegg, in Allstättlen.

20. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma A. Gerschwiler & Co. A.G., in Goldach (SHAB Nr. 4 vom 6. 1. 1979, S. 42). Die Unterschriften von Robert Hutter, Präsident, und Alois Karl Gerschwiler sind erloschen. Neu wurden mit Kollektivunterschrift zu zweien in den Stiftungsrat gewählt: Jean Gerschwiler, von Gossau SG, in Goldach, Präsident, und Hans Hüttenmoser, von Rorschacherberg, in Kronbühl, Gemeinde Wittenbach.

**Graubünden - Grisons - Grigioni**

18. September 1979

Synanon Stiftung, in Davos. Unterstützung des Synanon-Glaubens (SHAB Nr. 222 vom 22. 9. 1979, S. 3034). Neues Stiftungsratsmitglied und zugleich Vizepräsident ist Maurice Cruchon, von Bercher, in Genf; er zeichnet einzeln.

**Aargau - Argovie - Argovia**

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Chemischen Fabrik Schärer & Schläpfer AG, in Rothrist (SHAB Nr. 35 vom 11. 2. 1978, S. 439). René Ammann, Stiftungsmitglied, wohnt nun in Boningen.

18. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma K. Iten AG Rudolfstetten, in Rudolfstetten-Friedlisberg (SHAB Nr. 300 vom 22. 12. 1973, S. 3388). Unterschrift Robert Stutz, Stiftungsratsmitglied und Protokollführer, erloschen.

20. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma Fleisch- und Wurstwaren Stubi Aarau, in Aarau (SHAB Nr. 218 vom 17. 9. 1960, S. 2696). Unterschriften Oskar Wyss und Heinz Christen, Stiftungsratsmitglieder, erloschen. Unterschrift zu zweien neu: Fritz Iseli, von Täufleren, in Aarau. Stiftungsratsmitglied. Dr. Robert Stubi, Stiftungsratspräsident, zeichnet nun zu zweien.

20. September 1979

BBC-Lehrlingsstiftung Hans Gygi, in Baden (SHAB Nr. 186 vom 11. 8. 1979, S. 2590). Zeichnungsberechtigte mit Unterschrift zu zweien neu: Anton Schönenberger, von Bütschwil, in Würenlingen, und Alfred Tschumper, von Nesslau, in Wettingen.

24. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Alfred Walther Söhne AG, in Oberentfelden (SHAB Nr. 104 vom 5. 5. 1979, S. 1463). Unterschrift Oswald Lüscher, Stiftungsratsmitglied, erloschen. Unterschrift zu zweien mit dem Präsidenten neu: Rudolf Guggisberg, von Zimmerwald, in Muhen. Stiftungsratsmitglied.

**Thurgau - Thurgovie - Turgovia**

19. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Firma J. Becker & Co. AG, Kerzenfabrik, Diessenhofen, in Diessenhofen (SHAB Nr. 11 vom 14. 1. 1978, S. 130). Anna Becker-Kuhn, Präsidentin, ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden und Kurt Biedermann, Protokollführer, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde Robert Strebel, von Butwil, in Büllach, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt. Jetziges Domizil: Ziegeleistrasse 2.

20. September 1979

Personalvorsorge-Stiftung der Walter AG und der ihr angeschlossenen Firmen, in Bâlterswil (SHAB Nr. 22 vom 27. 1. 1979, S. 279). Josef Walter, Präsident, ist aus dem Stiftungsrat ausgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde Herbert Walter, von Winterthur, in Bâlterswil, als Präsident mit Einzelunterschrift in den Stiftungsrat gewählt.

**Tessin - Tessin - Ticino**

Ufficio di Faiedo

19 settembre 1979

Salone parrocchiale di azione cattolica, in Prato (Leventina), fondazione (FUSC del 3. 7. 1965, n. 152, p. 2090). Lo statuto della fondazione è stato modificato il 5 gennaio 1972. Nuova denominazione: Salone parrocchiale. L'amministrazione della fondazione è ora affidata a un consiglio di amministrazione di 5 membri, con firma collettiva a carico. Don Romano Dazzi non è più amministratore unico e il suo diritto di firma è estinto. Il consiglio di amministrazione è attualmente così composto: Don Enea Klaus Janner fu Filippo, da

Bosco/Gurin in Prato (Leventina), parroco; Silvano Vezzoli fu Guerin, da Cureggia in Prato (Leventina), presidente; Franco Migliarini di Cesare, da Giornico in Prato (Leventina), membro; Flavio Gusetti fu Giuseppe, da Quinto in Prato (Leventina), membro, e Piergiorgio Redaelli fu Carlo, da Lugano in Prato (Leventina), membro.

Ufficio di Lugano

24 settembre 1979

Fondazione Solidarietà Lavoratori Emigrati, in Lugano (FUSC del 28. 6. 1969, n. 148, p. 1504). Con risoluzione del Dipartimento federale dell'interno del 12. 3. 1979 la suddetta fondazione è sciolta. Questa è radiata d'ufficio (art. 104 ORC).

**Waadt - Vaud - Vaud**

Bureau de Lausanne

24 septembre 1979

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Staub S.A., à Lausanne. Fondation (FOSC du 24. 10. 1970, p. 2411). Par décision du 2 juillet 1979, le Département de l'intérieur et de la santé publique a pris acte de la dissolution et constaté la liquidation de la fondation. Le nom est radié d'office conformément à l'art. 104 ORC.

**Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel**

Bureau de Boudry

18 septembre 1979

Fonds de secours en faveur du personnel de Comina Nobile S.A., à Saint-Aubin, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges (FOSC du 20. 4. 1974, n. 91, p. 1055). Suivant acte authentique du 5 septembre 1979 et avec l'autorisation du Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel du 22 juin 1979, la fondation a modifié ses statuts, le conseil étant désormais d'au moins 5 membres dont au moins 3 nommés par la Fondatrice et 2 au minimum par le personnel. Par suite de démissions, Constantin Comina, président; Hermann Thalmann, secrétaire-caissier, et Gianni Benedetti, membre-suppléant, ne sont plus membres du conseil de fondation; leurs signatures sont radiées. En remplacement ont été nommés membres du conseil: Pierre Comina, de et à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, président; Jacqueline Desplands, de Rougemont, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, caissière; René Mauron, de Villaraboud, à Saint-Aubin, commune de St-Aubin-Sauges, secrétaire; Alfred Pelati, de nationalité italienne, à Vaumarcus, commune de Vaumarcus-Vernéaz, nouveau membre. La Fondation est toujours engagée par la signature collective à deux des membres du conseil.

Bureau de Neuchâtel

20 septembre 1979

Lycée artistique de Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous ce nom, il a été constitué par acte authentique du 22. 8. 1979, une fondation qui a pour but de dispenser aux élèves qui fréquentent ses cours, un enseignement de culture générale situé, pour les branches en cause, au niveau du baccalauréat et une formation artistique préparant aux cours d'école d'art ou d'arts et métiers. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé de 5 membres au minimum. La fondation est engagée par la signature collective à deux des membres du bureau du conseil de fondation qui comporte 1 président et 2 membres. Il est composé de: Yann Richter, de et à Neuchâtel, président; Jean Cavadini, de Noiraige, à Neuchâtel, et Gerold Comtesse, de la Sagne, à Bevaix, membres. Adresse: cour de l'Hôtel Du-Peyrou, c/o Académie Maximilien de Meuron.

**Genf - Genève - Ginevra**

14 septembre 1979

Fondation Alfred et Eugénie Baur, à Genève (FOSC du 20. 12. 1975, p. 3393). Signature collective à deux de Gustave Martin, président, Gustave Barbey, nommé vice-président, Adolphe-Otto Haller, jusqu'ici secrétaire, Ernest Ilg, Jean-Pierre Demole, d'Avully, à Pregny-Chambésy, et Thilo W. Hoffmann, de Saint-Gall, à Colombo (Sri Lanka), tous membres du conseil.

21 septembre 1979

Fondation en faveur du personnel d'Aquastar SA ci-devant Jeanrichard SA, à Genève (FOSC du 6. 11. 1976, p. 3187). Les pouvoirs de Gustave Cailler et Isabelle Torche sont radiés.

21 septembre 1979

Fondation Eugénie Baur-Duret, à Genève (FOSC du 21. 10. 1961, p. 3065). Les pouvoirs de Jacques Rougemont sont radiés. Jean Ilg, de Salenstein, à Genève, membre et secrétaire du conseil, signe collectivement à deux.

21 septembre 1979

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de Carouge SA, à Carouge (FOSC du 23. 9. 1978, p. 2949). Les pouvoirs de François de Luze sont radiés. Signature collective à deux de Lucien Perret, jusqu'ici secrétaire nommé président, et Heinz Frei, nommé secrétaire, tous deux membres du conseil.

21 septembre 1979

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Helvetia-Vie, Compagnie d'assurances sur la vie, à Genève (FOSC du 13. 1. 1979, p. 124). Les pouvoirs de Hans Berger sont radiés. Pierre Paul Jungo, de Fribourg, à Genève, membre du conseil, signe individuellement.

21 septembre 1979

Fondation de prévoyance pour le service externe de l'Helvetia-Vie compagnie d'assurances sur la vie, à Genève (FOSC du 13. 1. 1979, p. 124). Les pouvoirs de Hans Berger sont radiés. Pierre Paul Jungo, de Fribourg, à Genève, membre du conseil, signe individuellement.

21 septembre 1979

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de SGF, Société de Gare Frigorifiques et Ports Francs de Genève, à Carouge (FOSC du 9. 9. 1978, p. 2815). Les pouvoirs de Jacques Collet sont radiés. Raymond Wavre, de Neuchâtel, à Versoix, président, et Walter Lienhardt, d'Autriche, à Onex, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

21 septembre 1979

Fondation en faveur du personnel de Gestoval Société fiduciaire, à Genève (FOSC du 30. 9. 1978, p. 3023). Acte de fondation modifié le 17. 9. 1979. Nouveau siège: Carouge. Adresse: 48, route des Acacias, chez Gestoval Société fiduciaire.



## hbg-Immobilienfonds

Ausschüttung Coupons per 30. September 1979.

Fr. 55.— Ausschüttung pro Anteil für die Zeit vom 1. Juli 1978 bis 30. Juni 1979.  
Fr. 19.25 abzüglich 35% Verrechnungssteuer.  
Fr. 35.75 Nettoauszahlung.

Der Rechenschaftsbericht kann ab ca. Ende November 1979 unentgeltlich sowohl bei der Fondsleitung wie auch bei der Depotbank bezogen werden.

Zahlstelle:

Schweiz. Bankverein, Aeschenvorstadt 2, 4001 Basel.

### Liegenschaften-Verwaltung

In den Kantonen St. Gallen, Thurgau und Appenzel

#### Büro-Tschannen

Inh. Josef Stammbach, Büchelstrasse 12  
Tel. 071 27 79 79/80, 9001 St. Gallen

#### Aus alt wird neu

Ihre alten Büro- und Konferenzstühle  
Polstermöbel usw. überziehen und polstern wir wie neu. Beste Ausführung und fachmännische Verarbeitung. Es lohnt sich (fast) immer. Tausende zufriedene Kunden. Riesige Stoff- und Lederwahl. Transporte in der ganzen Schweiz.  
Telefonieren Sie noch heute: 055 64 28 86  
G. Landheer, Polsterwerkstätte, Ringstrasse 4, 8854 Siebnen SZ

### STABILO BOSS



Kaufe Briefmarken von ganzer Welt. Sammlungen mit Dubletten, Nebengebiete wie Sidalanmarken, Stempelmarken, Briefe, Postkarten usw. Schätzungen mit Verkaufsgarantie. Grosse Objekte komme ich besichtigen.  
Tel. (061) 72 18 89  
Briefadresse: 8, Steinic, Mollweg 73, 4144 Arlesheim

## En LEASING les voitures d'entreprises vous rendent les mêmes services que si vous en faisiez l'acquisition.

Mais le leasing de flotte possède, en plus, toute une série d'avantages déterminants. Vous déduisez la totalité des locations mensuelles des impôts. Vous n'avez plus de problème en ce qui concerne les reprises et l'amortissement. Les frais des véhicules deviennent transparents et peuvent être calculés très exactement. Votre administration est déchargée. Un capital bloqué est aussitôt libéré puisque dans notre système SALE AND LEASE BACK, nous achetons toute votre flotte d'entreprise pour vous la redonner immédiatement en leasing.

Le leasing de flotte vous permet donc de vous éviter une quantité de problèmes (et bien du travail).

Téléphonez ou écrivez-nous. Nous vous fournirons volontiers toute la documentation qui s'y rapporte.



Téléphone: 056 43 01 01  
5116 Schinznach-Bad

Zu verkaufen

### Innendekorations-Geschäft in der Stadt Luzern

Gut eingeführtes Unternehmen mit gepflegtem Sortiment. Ausstellung, Büro, Ateliers und Lager total ca. 300 m<sup>2</sup>. Schaufensterfront ca. 35 m<sup>2</sup>. Eigene Parkplätze.  
Es können auch nur Teile des Betriebes gemietet werden. Ideal auch als Füllbetrieb einer auswärtigen Firma. Eventuell auch in Pacht mit Teilhaberschaft. Übernahme sofort möglich.  
Ernsthafte Interessenten erhalten ausführliche Auskunft und Unterlagen unter Chiffre 25-VK59, Publicitas, 6002 Luzern.

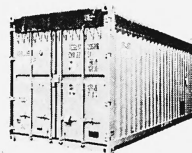
### Die Zukunft liegt in der Container-Fracht

Wir bieten laufend sehr attraktive Investitionen in

#### Fracht-Containern

Kapitaleinsatz ab US \$ 2400.- bis 28 000.-. Vermietung bringt interessante Erträge.

Ausführliche Unterlagen unverbindlich durch: TCW-Anlagenbau AG, 5430 Wettingen, Scharfenstrasse 171, Tel. 056 26 76 91



Verlangen Sie vom Schweizerischen Handelsamtsblatt unentgeltliche Zusendung einer Probenummer der Monatschrift «Die Volkswirtschaft» («La Vie économique»).

#### Konkursämter, Liquidatoren

Wir übernehmen ganze

#### Bauinventar-Liquidationsposten

(Baumaschinen, Baugeräte, Bauwerkzeuge usw.) en bloc, sofortige Barzahlung.

ALB AG 8600 Dübendorf ZH  
Ringstrasse 18, Tel. 01 821 26 84

### ACOMA Tel. 073 43 23 23

AG für Computer-Accessoires, 8360 Eschikon TG

Magn. Datenträger  
Plastik-Karten  
Magnetkontokarten

Farbbänder  
Organisationsmittel  
EDV-Mobiliar

#### Kassenschränke und Panzerschränke auch Occ. und Vermietungen

direkt ab Fabrik, zu äusserst günstigen Konditionen, gemäss den neuesten Versicherungsbedingungen.

Verlangen Sie unsere Offerte mit Prospekt.

Jedes Modell sofort lieferbar.

Profesor AG, Weststrasse 50-52, 8036 Zürich,  
Telefon 01 33 70 20 oder 01 53 90 16

#### Fakturier-, Buchungs- und Magnetkonten-Computer Nixdorf 820,

generalrevidiert, mit Programm und Service.

Fragen Sie uns an!

### becom

Becom AG, 8115 Hüttikon  
Höhenstrasse, Tel. 056 74 16 65

#### LIQUIDATIONS-VERKAUF PTT Provisorium 600 m<sup>2</sup>

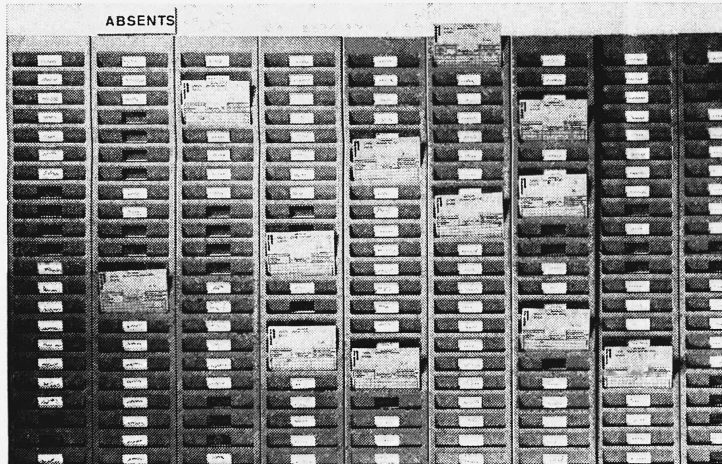
Holzelementbaute, Norm-Tafelsystem Gr. 40,34 x 15,10 m, Raumhöhe 2,80 m. Geeignet für Schulhaus, Fabrikation, Lagerzwecke usw. Inkl. Heizungsanlage, WC Sanitär sowie grosser Autounterstand und eine freistehende Doppelgarage. An raschentschlossene Käbeler nur Fr. 49 000.-. Pläne vorhanden. Neupreis Fr. 380 000.-. Alle Gebäude in gutem Zustand. Verfügbar ab 15. November 1979.

Offerten unter Chiffre T 33-901418  
Publicitas, 9001 St. Gallen.



Inserate erschliessen den Markt

Wergli  
mit einer Computerliste  
Auskunft über betriebene Schuldner?  
Justitia AG  
Seefeldstrasse 62, 8008 Zürich  
Tel. 01/47 38 55



# 12 bonnes raisons de recourir à la CMSE

Quand 12 collaborateurs sont en vacances, tout est normal. Si 12 collaborateurs sont malades, c'est de la malchance. Mais que 12 collaborateurs «fassent le lundi», c'est inadmissible.

L'absentéisme dans votre entreprise perturbe à la fois les conditions de travail et les rapports avec votre clientèle. Qui en supporte les conséquences économiques?

La CMSE connaît parfaitement ce problème.

Vous vous libérez de bien des soucis en lui confiant le soin de vous assurer collectivement et de façon appropriée pour les cas de maladie, d'accidents et de perte de gain.

Plus de 5000 entreprises profitent déjà de l'expérience de la CMSE: faites-en autant et contactez-nous!

**CMSE**  
assurances  
économiquement votre